

Porównanie tłumaczeń Izajasza 22:18

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	ciasno zwinie cię w kłębek, jak piłkę – do ziemi szerokiej (obiema) rękami,* tam umrzesz i tam (będą) rydwany twej chwały, hańbo** domu swego pana. ¹⁾²⁾

¹⁾ (obiema) rękami, יָדַי (jadaim), du, l. (szerokiej) z obu stron, wg G: do kraju wielkiego, εις χώραν μεγάλην.

²⁾ Lub: hańba.